



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
26 October 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Первый комитет

Пункт 77 повестки дня

**Конвенция о запрещении или ограничении
применения конкретных видов обычного
оружия, которые могут считаться наносящими
чрезмерные повреждения или имеющими
неизбирательное действие**

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Записка Секретариата, касающаяся обязанностей, возложенных на Генерального секретаря в соответствии с проектом резолюции A/C.1/55/L.50

1. В соответствии с положениями пунктов 4, 5, 7 и 8 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/55/L.50 Генеральная Ассамблея:

а) сошлется на решение государств — участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, созвать следующую конференцию по рассмотрению действия Конвенции не позднее 2001 года, предварив ее созданием подготовительного комитета, и рекомендует провести эту конференцию по рассмотрению действия Конвенции в декабре 2001 года в Женеве;

б) приветствует проведение 14 декабря 2000 года в Женеве первого заседания Подготовительного комитета для Конференции по рассмотрению действия Конвенции и постановит созвать второе заседание Подготовительного комитета 2-6 апреля 2001 года, а третье заседание Подготовительного комитета — 24-28 сентября 2001 года;

в) обратится к Генеральному секретарю с просьбой оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая услуги по составлению кратких отчетов, которые могут потребоваться второй

Конференции государств — участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции и ее Подготовительному комитету;

d) обратится также к Генеральному секретарю в его качестве депозитария Конвенции и протоколов к ней с просьбой продолжать периодически информировать Генеральную Ассамблею о ходе ратификации и принятия Конвенции и протоколов к ней и присоединения к ним.

2. Просьбы, содержащиеся в пунктах 7 и 8 постановляющей части проекта резолюции, касаются пересмотренной программы 26 «Разоружение» среднесрочного плана на период 1998–2001 годов и раздела 4 «Разоружение» бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов.

3. По разделу 4 «Разоружение» или разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание» бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов ассигнования на покрытие расходов, связанных с мероприятиями, испрашиваемыми в соответствии с пунктом 7 постановляющей части проекта резолюции, не предусматриваются. Расходы, связанные с мероприятиями, касающимися таких заседаний, будут покрываться в соответствии с договоренностями, достигнутыми государствами-участниками, а по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций никакие дополнительные расходы покрываться не будут.

4. Мероприятия, связанные с международными конвенциями или договорами, которые в соответствии с их соответствующими правовыми документами подлежат финансированию за рамками регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, могут быть предприняты Секретариатом только в том случае, если заблаговременно будут получены достаточные финансовые средства от государств-участников. Кроме того, в соответствии с установленными процедурами Организация Объединенных Наций установит плату в размере 13 процентов от расходов на такие мероприятия с целью покрытия административных и других вспомогательных расходов, связанных с их осуществлением. Покрытие таких расходов также будет осуществляться государствами-участниками.

5. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.1/55/L.50, то потребуются помощь Секретариата в деле созыва второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции и ее Подготовительного комитета. Ниже приводится смета связанных с этим потребностей:

	Подготовительный комитет (первое заседание)	Подготовительный комитет (второе заседание)	Подготовительный комитет (третье заседание)	Вторая Конференция по рассмотрению действия Конвенции
(в долл. США)				
а) Расходы на конференционное обслуживание				
Обслуживание заседаний	11 000	55 600	55 600	110 800
Предсессионная документация	57 800	31 500	32 000	53 200

	Подготовительный комитет (первое заседание)	Подготовительный комитет (второе заседание)	Подготовительный комитет (третье заседание)	Вторая Конференция по рассмотрению действия Конвенции
(в долл. США)				
Сессионная документация	0	27 200	34 400	49 900
Послесессионная документация	24 700	24 900	49 100	97 200
Краткие отчеты	12 700	12 800	12 800	129 100
Прочие конференционные услуги	700	3 300	3 300	6 700
Итого (a)	106 900	155 300	187 200	446 900
b) Расходы, не связанные с конференционным обслуживанием				
Использование в течение одного месяца временной помощи сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды)	—	—	—	7 900
Итого (b)	—	—	—	7 900
Всего ((a) + (b))	106 900	155 300	187 200	454 800
c) Расходы на оперативно-функциональное обслуживание программ (13 процентов)	13 900	20 200	24 300	59 100
Всего ((a) + (b) + (c))	120 800	175 500	211 500	513 900

6. Приводимые в настоящем документе расходы носят всего лишь ориентировочный характер. Государствам — участникам Конвенции необходимо будет в полном объеме покрыть все фактические расходы, связанные с проведением Конференции и заседаний Подготовительного комитета.

7. Поэтому, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.1/55/L.50, дополнительных потребностей для бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов не возникнет.